

407717-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Υπηρεσίες αρχιτεκτονικού σχεδιασμού – Stadt Dorfen - Generalsanierung des Freibads

OJ S 113/2026 15/06/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Planungsverband Äußerer Wirtschaftsraum München

Email: j.praxenthaler@pv-muenchen.de

Νομική μορφή αγοραστή: Δημόσια επιχείρηση

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Stadt Dorfen - Generalsanierung des Freibads

Περιγραφή: Die Stadt Dorfen beabsichtigt, das 1964 eröffnete Freibad zu sanieren. Das bestehende große Schwimmbecken soll unterteilt werden in Schwimmer- und Nichtschwimmerbereich und voraussichtlich durch ein Warmwasserbecken ergänzt werden. Die bestehende Eingangshalle soll durch einen Neubau ersetzt werden. Darüber hinaus ist das Freibad an aktuelle Anforderungen (u.a. Klimaschutz, Barrierefreiheit, technische Ausstattung) anzupassen.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 7e565ecb-87eb-42c6-a202-9ce0894b638e

Εσωτερικό αναγνωριστικό: DOR_149

Είδος διαδικασίας: Με διαπραγμάτευση με προηγούμενη δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού/ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση

Η διαδικασία επιταχύνεται: ναι

Αιτιολόγηση για την επιτάχυνση της διαδικασίας: Die Frist wird aufgrund einer hinreichend begründeten Dringlichkeit verkürzt. Die Dringlichkeit entsteht aus der aufgrund der angespannten Haushaltslage der Stadt Dorfen erforderlichen Beantragung von Fördermitteln für das Projekt. Hierfür ist es notwendig, dass die Entwurfsplanung bis Ende des Jahres 2026 abgeschlossen ist. Um dieses Ziel realistisch erreichen zu können, ist eine Zuschlagserteilung vor der Sommerpause, noch im Juli 2026 erforderlich. Hierfür wird die Frist für die Einreichung der Teilnahmeanträge auf 21 Tage und die Frist für die Einreichung der Angebote auf 15 Tage verkürzt.

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71220000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικού σχεδιασμού

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 71320000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Erding (DE21A)

Χώρα: Γερμανία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Folgende Anforderungen müssen erfüllt sein, um zum Auswahlverfahren zugelassen zu werden (Mindestanforderungen): 1. Fristgerechter Eingang des Teilnahmeantrags; 2. Einreichung des vorgegebenen Bewerbungsbogens mit allen geforderten Angaben, Nachweisen, Unterschriften etc.; formlose Bewerbungen werden nicht berücksichtigt; 3. Erfüllung der Anforderungen an den Berufsstand; 4. Einreichung von mindestens einer Referenz. Als Referenzen werden auch Projekte anerkannt, die Bewerber in einem anderen Büro erbracht haben, vorausgesetzt der dortige Büroinhaber bestätigt schriftlich eine wesentliche inhaltliche Mitarbeit des Bewerbers an diesem Projekt. Die schriftliche Bestätigung ist der Referenz beizufügen. Wird mehr als eine Referenz eingereicht, wird die Referenz mit der höchsten Punktzahl gewertet. Die Teilnehmer an den Auftragsverhandlungen werden anhand folgender Eignungskriterien ausgewählt: Gesamtumsatz: Wichtung 15% (volle Punktzahl > 400.000 € netto) Beschäftigte: Wichtung 15 % (volle Punktzahl > 5) Referenzen: Wichtung 70 % (Komplexität 25 %, volle PZ für Freibad oder Hallenbad (Neubau oder Sanierung), Investitionsvolumen 15 %, volle PZ > 4 Mio € brutto; Erbringung LP 15 %, volle PZ LP 2 bis 8 erbracht; Projektabschluss 15 %, volle PZ Projekt nicht älter als 5 Jahre). Die vollständige Beschreibung der Eignungskriterien ist den Auftragsunterlagen beigelegt. Im Auswahlverfahren wird eine Rangfolge unter den zugelassenen Bewerbern ermittelt. Ergibt die Bewertung keine hinreichende Differenzierung (Punktgleichstand), erfolgt eine Entscheidung per Los. Ist eine Auslosung erforderlich, erfolgt diese unter Aufsicht einer von der Ausloberin unabhängigen Person. .. Weiteres Verfahren: Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs wird der Auftraggeber im Anwendungsbereich der VgV mit den ausgewählten Bietern über den Auftrag verhandeln. Die Verhandlungsgespräche finden voraussichtlich am 21.07.2026 statt. Der Auftraggeber wird dem Auftragnehmer bei Weiterführung der Planungen die notwendigen Planungsleistungen gemäß HOAI 2021 Teil 3 Objektplanung, § 34 Leistungsbild Gebäude, § 39 Leistungsbild Freianlagen und § 43 Leistungsbild Ingenieurbauwerke jeweils für die Leistungsphasen 2 bis 9 übertragen. Der Auftraggeber behält sich eine stufenweise Beauftragung sowie ein Beauftragung ab Leistungsphase 3 vor. Ein Anspruch auf eine Beauftragung besteht nicht. .. Abgabe von Bewerbungsunterlagen im Teilnahmewettbewerb: Die Bewerbung ist ausschließlich elektronisch einzureichen. Bewerbungen per E-Mail, Post oder Fax führen zum Ausschluss aus dem Verfahren. Bewerbungsunterlagen, die nach dem Ende der Bewerbungsfrist eintreffen, können nicht mehr berücksichtigt werden (Submissionstermin). Fragen zur Bewerbung: Fragen zum Auftrag, zum Ausfüllen der Unterlagen etc. sind ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform zu stellen.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

vgn -

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Παράβαση υποχρεώσεων που απορρέουν από αμιγώς εθνικούς λόγους αποκλεισμού:

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Stadt Dorfen - Generalsanierung des Freibads

Περιγραφή: Die Stadt Dorfen beabsichtigt, das 1964 eröffnete Freibad zu sanieren. Das Freibad liegt zentral im Stadtgebiet und es bestehen hohe Synergien mit den umliegenden Sporteinrichtungen und der benachbarten Grundschule. ... Das Freibadgelände hat eine

Größe von 13.152 m². Die Wasserfläche beträgt 1.340 m² für das große Becken und 137 m² für das Kinderbecken. Auf dem Grundstück müssen keine Stellplätze nachgewiesen werden, da es im Umfeld ausreichend Stellplätze gibt. ... Das Freibad wurde 2008 erstmals saniert und soll durch die nun geplante Generalsanierung an aktuelle Anforderungen, u.a. Klimaschutz, Barrierefreiheit, technische Ausstattung angepasst werden. Das bestehende große Schwimmbecken soll unterteilt werden in Schwimmer- und Nichtschwimmerbereich und voraussichtlich durch ein Warmwasserbecken ergänzt werden. Die bestehende Eingangshalle soll durch einen Neubau ersetzt werden. ... Die Stadt Dorfen möchte die Generalsanierung zügig umsetzen. Für den geplanten Förderantrag ist der Abschluss der LPH 3 Entwurfsplanung bis Ende 2026 erforderlich. Gesucht werden Architektur- oder bauvorlagenberechtigte Ingenieurbüros mit Erfahrung im Schwimmbadbereich, die ausreichende Kapazitäten haben, um die Entwurfsplanung im geplanten Zeitraum zu erstellen. Εσωτερικό αναγνωριστικό: 0001

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 71220000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικού σχεδιασμού

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 71320000 Υπηρεσίες εκπόνησης τεχνικών μελετών

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Erding (DE21A)

Χώρα: Γερμανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 36 Μήνες

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Εγγραφή σε σχετικό επαγγελματικό μητρώο

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Bewerber müssen dem Berufsstand Architekt:in oder Bauingenieur:in angehören. Teilnahmeberechtigt sind natürliche und juristische Personen, die die geforderten fachlichen Anforderungen erfüllen. Bei natürlichen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn sie gemäß Rechtsvorschrift ihres Herkunftsstaates berechtigt sind, am Tage der Bekanntmachung die geforderten Berufsbezeichnungen zu führen. Ist in den jeweiligen Herkunftsstaaten die Berufsbezeichnung nicht gesetzlich geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über Diplom, Prüfzeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG (Berufsanerkennungsrichtlinie) gewährleistet ist. Bei juristischen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn zu ihrem satzungsmäßigem Geschäftszweck Planungsleistungen

gehören, die der Planungsaufgabe entsprechen und wenn sie für die Durchführung der Aufgaben verantwortliche Berufsangehörige des geforderten Berufsstandes benennen. Die Voraussetzungen für die Teilnahmeberechtigung müssen am Tag der Bekanntmachung erfüllt sein. Alle Bewerber haben ihre Teilnahmeberechtigung eigenverantwortlich zu prüfen und im Bewerbungsbogen darzulegen. Der Zulassungsbereich umfasst die EWRMitgliedstaaten und die Staaten des WTOBeschaffungsübereinkommens (GPA). Die Bewerbungssprache ist deutsch. Bewerbergemeinschaften sind zulässig. Bei Bewerbergemeinschaften müssen sich alle Mitglieder zu einer gesamtschuldnerischen Haftung verpflichten und einen bevollmächtigten Vertreter benennen.

Τα κριτήρια θα χρησιμοποιηθούν για την επιλογή των υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της διαδικασίας

Κριτήριο: Άλλες οικονομικές ή χρηματοοικονομικές απαιτήσεις

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

Τα κριτήρια θα χρησιμοποιηθούν για την επιλογή των υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της διαδικασίας

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

Τα κριτήρια θα χρησιμοποιηθούν για την επιλογή των υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της διαδικασίας

Κριτήριο: Επαγγελματική ασφάλιση αποζημίωσης για επαγγελματικούς κινδύνους

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Nachweis Haftpflichtversicherung gemäß Auftragsunterlagen

Τα κριτήρια θα χρησιμοποιηθούν για την επιλογή των υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της διαδικασίας

Πληροφορίες σχετικά με το δεύτερο στάδιο σε διαδικασία δύο σταδίων:

Ελάχιστος αριθμός υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της διαδικασίας: 3

Μέγιστος αριθμός υποψηφίων που θα κληθούν να συμμετάσχουν στο δεύτερο στάδιο της διαδικασίας: 5

Η διαδικασία διεξάγεται σε διαδοχικές φάσεις. Σε κάθε φάση, ορισμένοι συμμετέχοντες μπορεί να αποκλειστούν

Ο αγοραστής διατηρεί το δικαίωμα να αναθέσει τη σύμβαση βάσει των αρχικών προσφορών χωρίς περαιτέρω διαπραγματεύσεις

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Qualitätskriterium

Περιγραφή: Qualifikation Projektleitung

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 20

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Qualitätskriterium

Περιγραφή: Qualifikation Bauleitung

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 20

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Qualitätskriterium

Περιγραφή: Maßnahmen Qualitätssicherung

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 10

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Qualitätskriterium

Περιγραφή: Methode Kostencontrolling

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 10

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Ονομασία: Qualitätskriterium

Περιγραφή: Methode Terminalsicherung

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 10

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Preiskriterium

Περιγραφή: Preis

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 30

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/7e565ecb-87eb-42c6-a202-9ce0894b638e

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων**Όροι της διαδικασίας:**

Εκτιμώμενη ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών: 06/07/2026

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/7e565ecb-87eb-42c6-a202-9ce0894b638e

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής: 03/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Ώρα

Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, όλα τα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Δεν επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: όχι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Regierung von Oberbayern - Vergabekommer Südbayern

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnismahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Planungsverband Äußerer Wirtschaftsraum München

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Planungsverband Äußerer Wirtschaftsraum München

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Planungsverband Äußerer Wirtschaftsraum München

Αριθμός καταχώρισης: 10289

Ταχυδρομική διεύθυνση: Arnulfstraße 60

Πόλη: München

Ταχυδρομικός κώδικας: 80335

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Χώρα: Γερμανία

Email: j.praxenthaler@pv-muenchen.de

Τηλέφωνο: +49 8953980270

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Προφίλ αγοραστή: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Regierung von Oberbayern - Vergabekommer Südbayern

Αριθμός καταχώρισης: 8890eff9-c8a9-408a-b238-6f8e88153635

Ταχυδρομική διεύθυνση: Regierung von Oberbayern - Vergabestelle Südbayern

Πόλη: München

Ταχυδρομικός κώδικας: 80534

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Χώρα: Γερμανία

Email: vergabekammer.suedbayern@regob.bayern.de

Τηλέφωνο: +49 8921762411

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Τηλέφωνο: +49228996100

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 7e565ecb-87eb-42c6-a202-9ce0894b638e - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 12/06/2026 13:55:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 407717-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 113/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 15/06/2026